

01-2300HD, 01-2324, 01-2331, 01-2332, 05-YFLED

- i**
- EN** Instruction for use
 - DK** Brugsanvisning
 - FI** Käyttöohjeet
 - LT** Naudojimo instrukcijos
 - LV** Lietošanas instrukcija
 - EE** Kasutusjuhend
 - HR** Upute za uporabu
 - HU** Használati útmutató
 - RO** Instrucțiuni de utilizare
 - BG** Инструкции за употреба
 - PL** Instrukcja obsługi
 - CZ** Návod k použití
 - SK** Návod na použitie
 - SL** Navodila za uporabo



EN This Instruction for use **MUST** be given to the user of the product. **BEFORE** using this product, this instruction for use **MUST** be read and saved for future reference.

DK Denne brugsanvisning **SKAL** udleveres til brugeren af produktet. **FØR** dette produkt tages i brug, **SKAL** denne brugsanvisning læses og gemmes til senere brug.

FI Tämä käyttöohje on **ANNETTAVA** tuotteen käyttäjälle. **ENNEN** tämän tuotteen käyttöä tämä käyttöohje on **LUETTAVA** ja tallennettava myöhempää käyttöä varten.

LT Šią naudojimo instrukciją **PRIVALOMA** pateikti gamintojui naudotojui. **PRIEŠ** NAUDOJANT šį gaminį, **PRIVALOMA** perskaityti šią naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją, kad galėtumėte ja naudotis ateityje.

LV Šī lietošanas instrukcija ir **OBLIGĀTI** jāizsniedz produkta lietotājam. **PIRMS** preces lietošanas lietošanas instrukcija ir **OBLIGĀTI** jāizlasa un jāsaugā labā turpmākai izziņai.

EE See kasutusjuhend **TULEB** anda toote kasutajale. **ENNE** selle toote kasutamist **TULEB** see kasutusjuhend läbi lugeda ja edaspidiseks kasutamiseks alles hoida.

HR Upute za uporabu **MORAJU** se dostaviti korisniku proizvoda. **PRIJE** upotrebe proizvoda, **MORATE** pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.

HU Ezt a használati útmutatót át **KELL** adni a termék használojának. **Használat ELŐTT** el **KELL** olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.

RO Aceste instrucțiuni de utilizare **TREBUIE** să fie înmânate utilizatorului produsului. **ÎNAINTE** de a utiliza acest produs, această instrucțiune de utilizare **TREBUIE** să fie citită și salvată pentru referință viitoare.

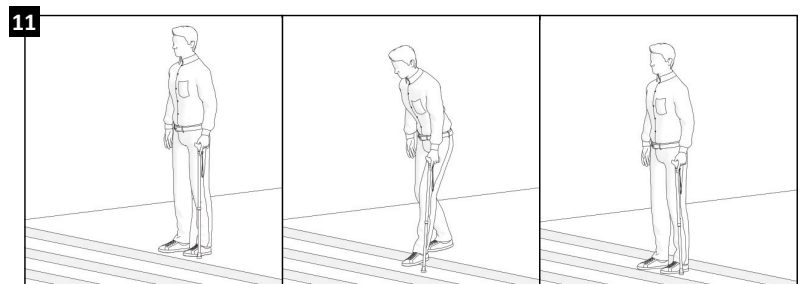
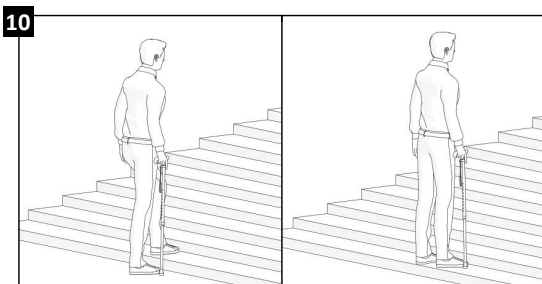
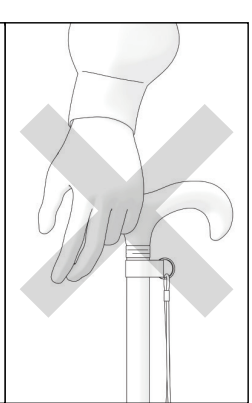
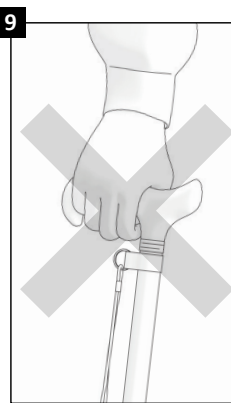
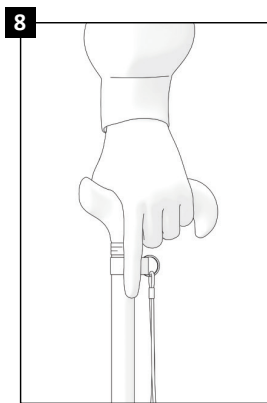
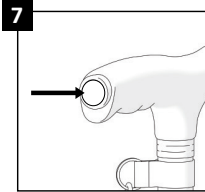
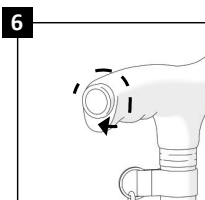
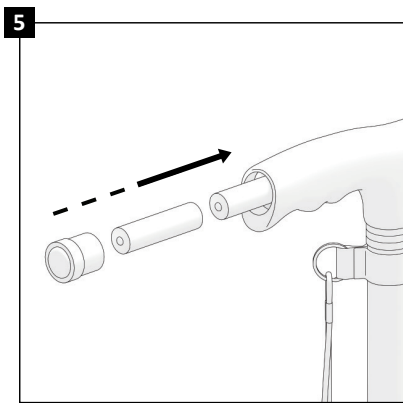
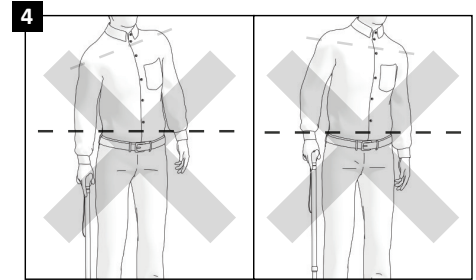
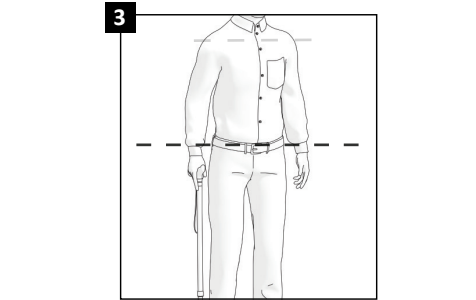
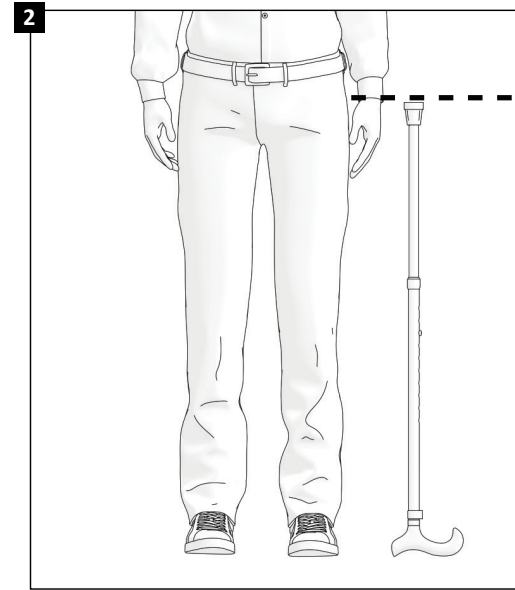
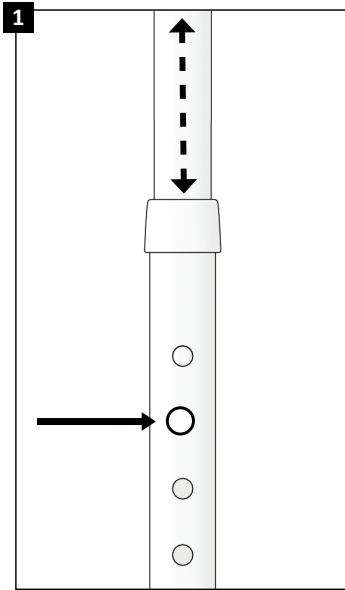
BG Тази инструкция за употреба **ТРЕБВА** да бъде предоставена на потребителя на продукта. **ПРЕДИ** да използвате този продукт, **ТРЕБВА** да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.

PL Niniejszą instrukcję obsługi **POWINNIEN** otrzymać użytkownik produktu. **PRZED** ROZPOCZĘCIEM korzystania z tego produktu **NALEŻY** przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości.

CZ Tento návod k použití **MUSÍ** být vydán uživateli produktu. **NEŽ** tento produkt použijete, **MUSÍTE** si přečíst tento návod k použití a uschovat si jej pro budoucí potřebu.

SK Tento návod sa **MUSÍ** odovzdať používateľovi výrobku. **PRED** použitím si **pozorne** prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti.

SL Ta navodila za uporabo je **TREBA** izročiti uporabniku izdelka. **PRED** uporabo tega izdelka je **TREBA** skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih shraniti za morebitno prihodnjo uporabo.



- Scan QR code for more languages
- Scan QR-koden for flere sprog.
- Skannaa QR-koodi saadaksesi lisää kieliä.
- Nuskeniukite QR kodą, jei norite daugiau kalbų.
- Skenējiet QR kodu, lai skatītu citās valodās.
- Skaneeri QR-kood, et näha rohkem keeli.
- Skeniraj QR kod za više jezika.

- Olvasd be a QR-kódot további nyelvekért.
- Scanează codul QR pentru mai multe limbi.
- Сканирай QR кода за още езици.
- Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej języków.
- Naskenujte QR kód pro více jazyků.
- Naskenujte QR kód pre viac jazykov.
- Skeniraj QR kodo za več jezikov.



SAFETY INFORMATION / SIKKERHEDSOPPLYSNINGER / TURVALLISUUSTIEDOT / SAUGOS INFORMACIJA / DROŠĪBAS INFORMĀCIJA / OHUTUSTEAVE / SIGURNOSNE INFORMACIJE / BIZTONSĀGI INFORMĀCIOS / INFORMATIJ PŘIVIND SIGURANTA / ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / INFORMACIJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA / BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE / BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE / VARNOSTNE INFORMACIJE

EN WARNING Before using device, make sure the spring button is in fixed position. **CAUTION** Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, slippery surfaces and etc. **WARNING** It is forbidden to exceed the maximum safe load of product. **CAUTION** Rubber tips must be properly fitted on the walking stick and must be replaced if tips are worn. **WARNING** There are no positions of points intended to carry additional loads. **WARNING** Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer are not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorised facility. **CAUTION** Do not mix old and new batteries used in walking stick 05-YFLED. **WARNING** Protect you 05-YFLED walking stick from moisture and keep it dry.

LV BRĪDINĀJUMS Pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, vai atsperes pogai ir nokaisēti stāvoklī. **IEVĒROT PIESARDZĪBU** Esiet informēti par apdraudējumiem savā vidē, piemēram, šaurām durvīm, pakāpieniem, sadzīves tehnikai, bērnu rotaļlietām, slidenām virsmām utt. **BRĪDINĀJUMS** Atļiegts pārsniegt produkta maksimālo drošo slodzi. **IEVĒROT PIESARDZĪBU** Gumijas uzgaļiem jābūt pareizi piestiprinātiem pie spieķa un, ja uzgaļi ir nolietoti, tie ir jānomaina. **BRĪDINĀJUMS** Nav tādu atbalsta punktu pozīciju, kas paredzētas papildu smaguma pārmērīšanai. **BRĪDINĀJUMS** Nomaināmi drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Lūdzu norādiet precīzu modeļa un sērijas numuru izplatītājam vai sazināties tieši ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs nav atbildīgi par jebkādiem bojājumiem, kas radušies produktam, vai kaitējumu, kas ir nodarīts lietotājam, ja tiek izmantotas neoriģinālās rezerves daļas un (vai) remonts ir veikts neautorizētā servīsa. **IEVĒROT PIESARDZĪBU** Spieķi 05-YFLED nelietojiet kopā vecas un jaunās baterijas. **BRĪDINĀJUMS** Sargājiet 05-YFLED spieķi no mitruma un uzglabājiet to sausu.

FI VAROITUS Varmista ennen laitteen käyttöä, että jousipainike on lukittunut. **HUOMIO** Ole tietoinen ympäristösi vaaroista, kuten kapeista oviaukoista, portaista, kodinkoneista, lasten leluista jne. **VAROITUS** Tuotteen suurimman turvällisen kuorman ylittäminen on kielletty. **HUOMIO** Kumikärjet on asennettava kunnolla kävelykeppiin ja ne on vaihdettava, jos kärjet ovat kuluneet. **VAROITUS** Lisäkuormien kuljettamiseen tarkoitettuja pisteitä ei ole. **VAROITUS** Vain alkuperäisten varaosien käyttö on sallittu. Anna malli ja sarjanumero jälleenympäille tai ota suoraan yhteyttä valmistajaan. Valmistaja ja jälleenympäille eivät ole vastuussa tuotteelle tai käyttäjälle aiheutuneista vahingoista, jos muita kuin alkuperäisiä varaosia käytetään ja (tai) korjaus on tehty valtuuttamattoman toimesta. **HUOMIO** Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja, joita käytetään kävelykeppissä 05-YFLED. **VAROITUS** Suojaa 05-YFLED kävelykeppi kosteudelta ja pidä se kuivana.

CZ VAROVÁNÍ Než použijete toto zařízení, zajistěte, aby pružinové tlačítko bylo v pevné poloze. **POZOR** Dávejte pozor na nebezpečí ve svém okolí, jako jsou úzké dveřní otvory, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky, kluzké povrchy atd. **VAROVÁNÍ** Je zakázáno překračovat maximální bezpečnou nosnost produktu. **POZOR** Na chodeckou hůl je potřeba řádně nasadit gumové hroty a v případě opotřebení těchto hrotů je vyměnit. **VAROVÁNÍ** Někdy jsou žádné polohy bodů určených k ukotvení přídatných záteží. **VAROVÁNÍ** K výměnám je možno používat jen originální náhradní díly. Prodejci prosím uveďte typové číslo a výrobní číslo, nebo kontaktujte přímo výrobce. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za žádné škody na produktu ani za újmu uživateli, k nimž dojde v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů nebo opravy provedené v neautorizovaném závodě. **POZOR** Při používání chodecké hole 05-YFLED nekombinujte staré a nové baterie. **VAROVÁNÍ** Svou chodeckou hůl 05-YFLED chraňte před vlhkem a skladujte v suchu.

HU FIGYELMEZTETÉS Használat előtt győződjön meg róla, hogy a rugó gombja biztosított pozícióban áll. **FIGYELMEZTETÉS** Figyeljen a környezeten felmerülő veszélyekre, úgy mint vékony aítónyílás, lépcsők, háztartási készülékek, gyermek játékok, csúszós felület stb. **FIGYELMEZTETÉS** Tilos a termék maximális biztonságos terhelhetőségét meghaladni. **FIGYELMEZTETÉS** A gumiborításnak megfelelően kell illeszkednie a sétálpálcára, és elhasználdósákor cserélni szükséges. **FIGYELMEZTETÉS** További súlyok szállítására a sétálpálca semelyik pontján nincs lehetőség. **FIGYELMEZTETÉS** Csak eredeti kiegészítő részek használhatók kicseréléskor. Kérjük adja meg a modell és sorozatszámot a kereskedőnek, vagy közvetlenül lépjen kapcsolatba a gyártóval. A gyártó és kereskedő nem felelős sem az eszközben sem a használatból eredő sérülés miatt, amennyiben nem eredeti kiegészítő részekkel volt használat és (vagy) amennyiben nem hivatalos szerviznél történt javítás valószínűleg. **FIGYELMEZTETÉS** Ne használjon régi és új elemeket keverve 05-YFLED sétálpálcájában. **FIGYELMEZTETÉS** Óvja 05-YFLED sétálpálcáját a nedvességtől és tartsa szárazon.

HR UPOZORENJE Prime upotrebe proizvođa, pripazite je li opružni gumb u fiksnom položaju. **OPREZ** Budite svjesni opasnosti u svom okruženju, kao što su uska vrata, stepenice, kućanski aparati, dječje igračke, skliske površine itd. **UPOZORENJE** Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje štapa za hodanje. **OPREZ** Gumeni vrhovi trebaju biti pravilno postavljeni na štapa za hodanje i trebaju se zamijeniti ako su vrhovi istrošeni. **UPOZORENJE** Ne postoje položaji točaka namijenjenih za nošenje dodatnih opterećenja. **UPOZORENJE** Prilikom zamjene smijete se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Dostavite model i serijski broj zastupniku ili izravno kontaktirajte proizvođača. Proizvođač i zastupnik nisu odgovorni za nikakvu štetu nastalu na proizvodu ili počinjenu korisniku ako se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i (ili) ako je popravak obavljen u neovlaštenom servisu. **OPREZ** Ne kombinirajte stare i nove baterije koje se koriste u štapa za hodanje 05-YFLED. **UPOZORENJE** Zaštite svoj štapa za hodanje 05-YFLED od vlage i održavajte ga suhim.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди да използвате устройството, се уверете, че пружинният бутон е във фиксирана позиция. **ВНИМАНИЕ** Бъдете наясно с опасностите във вашата среда, като тесни врати, стъпала, домашни уреди, детски играчки, хлъзгави повърхности и др. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на продукта. **ВНИМАНИЕ** Гумените кракярници трябва да бъдат правилно монтирани на бастану и трябва да се сменят, ако кракярниците са износени. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Няма позиции на точки, предназначени да носят допълнителни товари. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** За подмяна може да се използват само оригинални резервни части. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Уведомете търговеца за модела и серийния номер или се свържете директно с производителя. Производителите и търговецът не носят отговорност за каквито и да е щети, причинени на продукта или потребителя, ако са използвани неоригинални резервни части и (или) ремонтът е извършен в неоторизиран обект. **ВНИМАНИЕ** Не смесвайте стари и нови батерии, използвани в бастану 05-YFLED. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Защитете своя бастану 05-YFLED от влага и го пазете сух.

LT ISPĖJIMAS Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad spyruoklinis mygtukas yra fiksuotoje padėtyje. **ATSARGIAI** Atkreipkite dėmesį į aplinkoje esančius pavojus, pavyzdžiui, siauras duris, laiptus, buitinius prietaisus, vaikų žaislus, slidžius paviršius ir pan. **ISPĖJIMAS** Draudžiama viršyti didžiausią saugią lazdos apkrovą. **ATSARGIAI** Guminiai antgaliai turi būti tinkamai pritvirtinti prie lazdos, o susidėvėjus – pakeisti. **ISPĖJIMAS** Nėra taškų, skirtų papildomoms apkrovoms gabenti. **ISPĖJIMAS** Naudoti galima tik originalias atsargines dalis Pardavėjui pateikite modelio ir serijos numerį arba kreipkitės tiesiogiai į gamintoją. Gamintojas ir platintojas neatsako už jokią žalą, padarytą gaminiui ar naudotojui, jei naudojamos neoriginalios atsarginės dalys ir (arba) remontas darbai buvo atlikti neautorizuotoje įstaigoje. **ATSARGIAI** Nemašykite senų ir naujų akumuliatorių, naudojamų lazdose 05-YFLED. **ISPĖJIMAS** Saugokite 05-YFLED lazda nuo drėgmės ir laikykite ją sausoje vietoje.

EE HOIATUS Enne seadme kasutamist veenduge, et vedrunupp on fikseeritud asendis. **ETTEVAATUST** Olge teadlik oma keskkonnas esinevatest ohutdest, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad, libedad pinnad jne. **HOIATUS** Keelatud on ületada kõnnikepi maksimaalselt ohutut koormust. **ETTEVAATUST** Kummist peavad olema kõnnikepile korralikult kinnitatud ja kui otsad on kulunud, tuleb need välja vahetada. **HOIATUS** Puudevad punktid, mis on ette nähtud täiendavate koormate kandmiseks. **HOIATUS** Vahetamiseks võib kasutada ainult originaalvarusid. Esitage mudeli- ja seerianumber edasimüüjale või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta tootele või kasutajale tekitatud kahjude eest, kui on kasutatud mitteoriginaalseid varusid ja (või) remont on tehtud volitamata asutuses. **ETTEVAATUST** Arge segage kõnnikepi 05-YFLED kasutamisel vanu ja uusi patareisid. **HOIATUS** Kaitske kõnnikepi 05-YFLED niiskuse eest ja hoidke seda kuivana.

DK ADVARSEL Kontrollér før brug, at fjederknappen er låst fast i position. **FORSIGTIG** Vær opmærksom på farer i omgivelserne, f.eks. smalle døråbninger, trin, husholdningsapparater, børns legetøj, glatte overflader osv. **ADVARSEL** Det er ikke tilladt at overskride den maksimale sikre belastning af produktet. **FORSIGTIG** Gummidupperne skal være korrekt monteret på stokken og skal udskiftes, hvis dupperne er slidte. **ADVARSEL** Stokken har ingen punkter, der er beregnet til at bære ekstra belastninger. **ADVARSEL** Der må kun bruges originale reservedele til udskiftning. Oplys model- og serienummer til forhandleren, eller kontakt fabrikanten direkte. Fabrikanten og forhandleren er ikke ansvarlige for eventuelle skader på produktet eller brugeren i tilfælde af brug af ikke-originale reservedele, eller hvis reparationen er udført på et uautoriseret sted. **FORSIGTIG** Bland ikke gamle og nye batterier i stokken 05-YFLED. **ADVARSEL** Beskyt 05-YFLED-stokken mod fugt, og hold den tør.

SK UPOZORNENIE Pred používaním pomôcky si skontrolujte, či sú tlačidlá pružín v zaistennej polohe. **POZOR** Buďte si vedomý možných rizík vo vašom okolí ako úzkych dverí, schodov, domácich spotrebičov, detských hračiek, klzkých povrchov atď. **UPOZORNENIE** Je zakázané prekročiť maximálnu povolenú záťaž výrobku. **POZOR** Gumové nadstavce musia byť na palici správne nasadené a v prípade ich opotrebovania sa musia vymeniť. **UPOZORNENIE** Neexistujú žiadne polohy určené na prepravu dodatočného zaťaženia. **UPOZORNENIE** Na výmenu sa smú použiť len originálne náhradné diely. Predajcovi uveďte model a sériové číslo alebo kontaktujte priamo výrobcu. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo zranenie používateľa v prípade použitia neoriginálnych náhradných dielov a (alebo) opravy vykonanej v neautorizovanom servise. **POZOR** Nermiešajte staré a nové batérie používané vo vychádzkovej palici 05-YFLED. **UPOZORNENIE** Chránite svoju vychádzkovú palicu 05-YFLED pred vlhkosťou a udržiavajte ju v suchu.

PL OSTRZEŻENIE Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że przycisk sprzęnowy jest zabezpieczony. **UWAGA** Zwroc uwage na zagrożenia występujące w otoczeniu, takie jak wąskie przejścia, schody, urządzenia gospodarstwa domowego, zabawki dziecięce, śliskie powierzchnie itp. **OSTRZEŻENIE** Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia produktu. **UWAGA** Gumowe końcówki muszą być prawidłowo założone na łaskę i powinny zostać wymienione, jeśli ulegną zużyciu. **OSTRZEŻENIE** Nie ma miejsc ani punktów przewidzianych do przenoszenia dodatkowych obciążeń. **OSTRZEŻENIE** Do wymiany wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Proszę podać model i numer seryjny sprzedawcy lub skontaktować się bezpośrednio z producentem. Producent ani sprzedawca nie odpowiadają za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub szkody wyrządzone u użytkownika, jeżeli użyto nieoryginalnych części zamiennych i (lub) naprawa została wykonana w nieautoryzowanym zakładzie. **UWAGA** Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi, używanymi w lasce 05-YFLED. **OSTRZEŻENIE** Chroni łaskę 05-YFLED przed wilgocią i utrzymuj ją w suchoci.

SL OPOZORILO Pred uporabo pripomočka se prepričajte, da je vzmetni gumb v fiksnem položaju. **PREVIDNOST** Bodite pozorni na nevarnosti v svojem okolju, kot so ozka vrata, stopnice, gospodinjski aparati, otroške igrače, spolzke površine itd. **OPOZORILO** Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev pripomočka. **PREVIDNOST** Gumijaste kapice morajo biti pravilno nameščene na palico in jih je treba zamenjati, če so obrabljene. **OPOZORILO** Na pripomočku ni točk, ki bi omogočale prenašanje dodatnih bremen. **OPOZORILO** Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Prodajalcu posredujte model in serijsko številko ali se obrnite neposredno na proizvajalca. Proizvajalec in prodajalec nista odgovorna za kakršno koli škodo, povzročeno na izdelku samem ali škodo, povzročeno uporabniku, če so bili uporabljeni neoriginalni nadomestni deli, (ali) če je bilo popravilo opravljeno v nepooblaščenem obratu. **PREVIDNOST** Ne mešajte starih baterij, ki ste jih uporabili v sprehajalni palici 05-YFLED, z novimi baterijami. **OPOZORILO** Zaščitite vašo sprehajalno palico 05-YFLED pred vlago in jo hranite na suhem mestu.

RO AVERTIZARE Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că butonul cu arc este în poziție fixă. **ATENȚIE** Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi ușile înguste, treptele, aparatele de uz casnic, jucăriile copiilor, suprafețele alunecoase etc. **AVERTIZARE** Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a produsului. **ATENȚIE** Vârfulurile de cauciuc trebuie montate corect pe baston și trebuie înlocuite dacă vârfulurile sunt uzate. **AVERTIZARE** Nu există poziții de puncte destinate să suporte sarcini suplimentare. **AVERTIZARE** Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu sunt responsabili pentru nicio daune produse sau utilizatorului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată. **ATENȚIE** Nu amestecați bateriile vechi și noi utilizate în bastonul 05-YFLED. **AVERTIZARE** Protejați-vă bastonul 05-YFLED de umezeală și păstrați-l uscat.